

MAFUTAGA FAAFOUINA FAIFEAU & AOAQ TAUSINUU 2024

KOLISI FAAFAIFEAU MALUA

SUESUEGA MAI LE FEAGAIGA FOU

“Auā tou te nonofo pea ma e matitiva”: O se suesuega faatatau i le tagata po o le tulaga mativa

Faatomuaga

Ua masani le faafofogaaga a leni faapotopotoga i le tala i le fafine ma le fagu alapasa ua i ai le uu nato tau tele.¹ Le fafine na ia tata'e i le fagu ma liligi i luga o le ao o Iesu a o taoto o ia e fai le taumafataga. O se tala ua fai ma faatimuaga o le maliu o le Alii Faaola a o se molimau ua logologoa i le tala faasolopito o le Tala Lelei. O se tala o loo faamauina i tusi a Mataio, Mareko, ma Luka, ae le o taua i le molimau a Ioane.

E tutusa tala a Mataio ma Mareko ae ese le toe faatatauina e Luka. Peiseai na te faatauaina le talimalo lea e manatu Luka na faatino e le fafine ina ua ia u'u Iesu i le u'u taugata. I molimau a Mareko ma Mataio, na i ai le loto tiga i le au soo (Mataio 26:8) poo nisi foi sa matamata (Mareko 14:3) i le mea na faia e le tina. E faavae le tiga ona o le manatu i le avanoa sa tatau ona maua ai se tupe mo e matitiva (opportunity cost). O le mau a Mareko, e tusa o le tau o le totogi o le tagata galue i le tausaga le tupe e maua pe ana faatauina le uu manogi. Peiseai e faamamafa e Mareko le soifua auuuna o le tina, ua faia le mea silisili mo lona Alii. Mo Mataio, na te le o faamauina le fuaitau o loo ia Mareko “o aso uma foi tou te loto i ai ua outou mafaia ona agalelei atu ia te i latou.” Ae faapogai ona peiseai e ave le faamamafa a Mataio i so'o o Iesu.

Peitai e fia taula se vaaiga mo se suesuega i le fetalaiga a Iesu ua faaulutalaina ai leni pepa: “Auā tou te nonofo pea ma e matitiva”. O se naunautaiga, e fia faamati'e le leo o le tagata mativa. A silasila i le fausaga o le fetalaiga a le Alii Faaola, peiseai e fetalia'i le tulaga tumau o le “mativa” (permanency) ma le lē tumau o le maliu o Iesu (impermanence). Ona foliga lea e i ai le sootaga taua o le tala ma le tulaga mativa o le tagata. A o le vaisua lea e mafai ona finauina ai o le fetalaiga e faatatau i le tagata mativa. E faatatau i le va-tagata ma lē ua mativa.

¹ O leni tala o loo faamauina i tusi o le au Sinopi: Mataio 26:6–13; Mareko 14:3–9; Luka 7:37–50. E foliga tutusa le tala a Mataio ma Mareko. Peitai e i ai nai suiga o le tala e tusa ma le faamatalaga e Marko o lana tala.

A o ina foi e afua ai se taofi, o le fetalaiga a Iesu e atagia ai lona siosiomaga. O se siosiomaga e le faigofie. O se siosiomaga foi ua matuā lē maalofia ai le tagata mativa.

A o le afuaga lea o se manatu, peiseai o loo faatepa e Iesu le tagata faatuatua i ona matafaioi tausī. O matafaioi e agavaa ai pea ona mafuta ma lē ua mativa i totonu o le sosaiete. E le gata i lea, e foliga o se faamanatu i se soifuaga e lē faigofie. O le soifua faatuatua ma le talitonu ia Iesu Keriso, o se olaga e fetaii pea ma faafitauli ogaoga o le olaga. Aemaise lava o faafitauli e faapogai mai ona o le tulaga mativa i totonu o le sosaiete.

Taiala o le Pepa

E amata le pepa i le talatalaina o nisi o faauigaga o le mativa. E faatalanoaina le fuaina o le mativa i le tamaoaiga po o le tupe maua a le tagata. Ona sosoo lea ma se faatusatusaga o le mativa ma le soifua manuia o le tagata (well-being). Mulimuli ane, e fia pāia foi le faauigaga o le mativa mai se vaaiga faasamoa.

O le ‘au’au lava o le pepa ina ia vaili se suesuega e faatatau i le faaaogaina o le upu mativa i le Feagaiga Fou. E le gata i lea, e fia sailia foi nisi o suesuega e faatatau i le tamaoaiga o Kalilaia i vaitaimi o Iesu. E faavae lea sailiga i se manatu, o le tele o feteenaiga i le va o Iesu ma e na tetee i lana talaiga, e faalagolago i le soifua manuia o tagata Kalilaia. Ona faaii lea o lenei folasaga i se faatalanoaga o nisi o mea taua e ao ona tulimatai pea i ni suesuega mo le lumanai.

Faauigaga o le Mativa

O le mea moni e le faigofie ona faamatala le uiga o le upu “mativa”. E eseese finagalo o tagata suesue i le uiga o le mativa. E le gata foi i lea, o le mativa o se mea e foliga ua lē mafai ona ta mauina sona faauigaga. Peitai, e faalagolago le fua faatatau o le mativa i lona siosiomaga, taimi ma le avanoa e tatai ai (context, time, space). O le afuaga foi lea e fausia ai e lenei pepa se suesuega e le tasi ae lasi pe mata felefele ni auala e saili ai (multimethod approach).

1. Vaaiga faavae i luga o tupe-maua (Income-based perspective)

O le toatele o le au suesue peiseai latou te fausia se lagona o le mativa e faatatau i le tupe maua a le tagata. E ta’imua le Faletupe o le Lalolagi (World Bank) i lenei mafauauga. E tusa ai ma lea faatatau, o le tupe e moomia e le tagata e ola ai i le aso e tasi ua faatatauina i le

\$US2:15/aso.² O lona uiga a fai o le aiga ua i ai se tamā, tinā ma le fanau e toalua i Samoa nei, o le tupe maua e tataua ona ausia e lea aiga pe tusa o le \$20/aso. O lona uiga o aiga uma e i lalo o le \$20/aso le tupe maua, o aiga ia ua taua o aiga matitiva.

O le faavae foi lea o lo o faatatauina ai e le Ofisa o Faamaumauga o Faitau Aofai (Samoa Bureau of Statistics)³ le mativa i Samoa nei. E lua vaega o lo o faamamafa e le Ofisa o Faamaumauga. Muamua o le tau o le ato meaaai mo se taumafataga e 2,200 kaloli (calories) mo le tagata (per capita). O le vaega lona lua, o le tau o mea taua e le o ni meaaai (non-food essentials) e aofia ai le totogi o le fale, o le pili o le eletise ma le vai, aoga a le fanau, faapea saoga mo le lotu, ma faalavelave o aiga.

I faamaumauga lata mai, e tusa ma le 22% o le faitau aofai o Samoa o lo ola matitiva. I seisi faaupuga, afai e 10 aiga o Malua nei, e tusa ma le 2 aiga o lo o i lalo o le laina o le mativa (below poverty line).

2. Vaaiga e faavae i le soifua manuia (well-being based)

O le mea mautinoa, o lo o tele pea finauga i le faatatauina o le mativa e faaaogaina ai le tupe maua (income-based). E le gata e eseese siosiomaga, ae ua le mafai lava ona atoatoa i se aofai o se tupe se faatatauina o le mativa. O le mafuaaga lea peiseai ua toe manatu ai nisi o le au suesue, aemaise lava tagata suesue o aga-fesootai (social scientists) ina ia toe faatatauina le mativa ia talafeagai ma le soifua manuia o le tagata (well-being). E tusa ai ma lea mau, o le soifua manuia o le tagata e le fuaina i se tupe, ae tataua ona aofia ai ma i si mea e moomia e le tagata ina ia maua le soifua manuia.⁴

O le afuaga lea e finauina ai e nisi, e moomia le toe faatatauina o le tulaga mativa ia fesootai ma avanoa e maua e le tagata (access or opportunities). O se faataitaiga, o le tele lava o tagata e manatu o le soifua manuia e faavae i le avanoa e agavaa ai mo le soifua maloloina, o le

² World Bank. *Poverty and Shared Prosperity 2022: Correcting Course*. World Bank (Washington, DC: 2022).

³ Samoa Bureau of Statistics. *Samoa Poverty and Hardship Report: Analysis of the 2018 Household Income and Expenditure Survey*. Pacific Community (2023).

⁴ Mo le faalauteleina o lea finauga silasila i nisi nei o punaoa o tusiga: Esera, Esera Junior. "So'o Tulutulu: A Theological-Cultural Approach Towards a Renewed Understanding of Economic Growth in Samoa." MTh Thesis, Pacific Theological College, 2020; Tapaleao, Talia. "Fa'avave I Le Atua Samoa (Samoa Founded in God)." B.D. Thesis, Pacific Theological College, 1991,

aoaoina lelei, o se galuega lelei, o se fale mautu, o se aiga fiafia, ma i si mea e moomia mo le soifua manuia o le tagata.⁵

I totonu o Vanuatu, ua latou toe faatatauina le soifua manuia o le tagata, ia le fuatia na o tupe maua, a ua faatauaina ai le gagana, o le atamai faa-tagatanuu (indigenous wisdom and knowledge) i le soifua manuia o le tagata. I faamaumauga o fanua tau tagatanuu (customary land) i totonu o Vanuatu, ua maitauina ai le silia i le 90% o tagatanuu Vanuatu o loo aumau i fanua tau tagatanuu (customary land). O le finauga a lea ripoti, e tele le sootaga i le soifua manuia ma le avanoa e aumau ai i fanua tau tagatanuu i totonu o Vanuatu.⁶

O nisi foi o suesuega ua finauina le sootaga o le soifua manuia ma le fesuaiga o nuu po o atunuu (migration).⁷ O le faavae o lea finauga, e faamamafa ai le tulaga pagatia po o le mativa o le tagata na te faamalosia le malaga ese atu ai o le tagata ma tuua lona nuu, le atunuu po o lona faasinomaga foi. Ua avea le ola mativa po o le pagatia e fai ma malosiaga e uunaia ai le malaga ese atu ma le nuu na fanau mai ai.

3. Vaaiga e faavae i le faasamoa

O le mea moni, e i ai foi le sootaga taua o le mativa ma le siosiomaga o loo soifua ai le tagata. I le sosiaete o tagata Samoa, ua le alofia lava aafiaga o le soifua o le tagata i lana aganuu, po o le faasamoa.⁸ E ui ina tele nisi vaaiga, peitai e foliga e ave lava le faamamafa a le tagata Samoa i le tausia lelei o ona aiga. A faalatele, e faataua i le faasamoa le tausia lelei o fāiā ma sootaga. A faafesootai le mativa ma le faa-samoa, e mafai ona finauina o le tagata mativa, o le tagata ua leai ni ona aiga, leai ni sootaga poo ni fāiā ma i si vaega o le foafoaga. O le afuaga foi lea e moomia ai fesagaiga a aiga i taimi o faalavelave, lea e mafai ona faamatalaina o le mativa-fesagai. Po o le a lava le lē tagolima ma le lēmaua o se mea, e taua i le aganuu le alo atu, alo mai, e fesagai tusa lava po o le mativa. O le teuina o le va lelei ina ia tumau le maopoopoga o aiga, ma saga faamautuina sootaga ma fāiā.

⁵ Dalaker, Joseph. *An Introduction to Poverty Measurement*. Congressional Research Service (2017).

⁶ Vanuatu National Statistics Office. *Alternative Indicators of Well-Being for Melanesia: Vanuatu Pilot Study Report*. Malvatumauri National Council of Chiefs, (Port Vila, Vanuatu: 2012).

⁷ Cruz, Gemma Tulud. "When No Land on Earth Is "Promised Land": Empire and Forced Migration." In *People and Land: Decolonizing Theologies*, edited by Jione Havea, 35-50. New York, NY: Lexington Books/Fortress Academic, 2020, 45.

⁸ Ipinui, Kara Siao. "*Fafaga* Model: A Pastoral Care Approach to Revisit *Fa'aaloaloga* in the Congregational Christian Church Samoa (Cccs) Today." MTh Thesis, Pacific Theological College, 2017, 14.

4. Manulauti mo lenei suesuega

Ina ia faalautele le malamalama i le mativa, e moomia ai se suesuega e faavae i le Tusi Paia. O se manulauti lea o loo lagolagoina foi e nisi o suesuega ua mavae e faatatau i le soifua manuia o le tagata.⁹ E taua le suesueina o le tamaoiga; e taua foi se suesuega e amanaia ai avanoa maua e tagata; e taua foi ni suesuega e faatatau i le aafiaga o le aganuu; peitai e le mafai ona maua se atoaga pe a fai e aunoa ma se suesuega e faavae i le Tusi Paia.¹⁰ O se ituaiga suesuega atoatoa (wholistic approach) e moomia ina ia mafai ona maua ai se maninoga i le uiga o le mativa

E le gata i lea, o se tasi o manulauti o lenei pepa, ina ia faataua le sootaga o a tatou faauigaga o le Tusi Paia ma nisi o faafitauli o loo feagai pea ma le tagata faatuatua i lo tatou lalolagi, lo tatou siosiomaga. I le lolofi mai o suiga fou ua faamamafa ai le siosiomaga o le tagata faitau (reader's social location/context), e tumau pea se vaivaiga o lenei pepa ia taula pea a tatou suesuega ma faauigaga o le Tusi Paia i mataupu poo luitau o lo o faafeagai ma le tagata faitau. O le faamoemoe o lenei suesuega ina ia saili i le Tusi Paia se faauigaga o le mativa. E onomea ai ona suesueina le soifuaga sa i ai i taimi o le Alii Faaola. O le a le uiga o le mativa? O a foi upu sa faaaogaina e faamatala ai le mativa? O a nisi ona tafa eseese?

Mativa i le Feagaiga Fou

1. Gagana Eleni o Aso Anamua

O le mativa i le gagana eleni o aso anamua (classical Greek) ua faamatalaina i le upu πένης e pei ona faamauina i le 2 Korinito 9:9 ma le Salamo 112:9. O faamaumauga foi a le alii o Diogenes Laetius ma nisi o tusitusiga o le gagana Eleni o aso anamua, latou te faaaogaina ai le upu πένης e faamatala ai le tagata faigaluega mo se totogi. E atagia ai le tagata o loo moomia se tupe; le tagata e galue mo se totogi.

⁹ Tapaleao, Talia. "Fa'avae I Le Atua Samoa (Samoa Founded in God)." B.D. Thesis, Pacific Theological College, 1991, 62.

¹⁰ Tapaleao, 62.

2. Gagana Eleni o le Feagaiga Fou

I le FF, e faaaoga e tusitala o le FF le upu *πτωχός* (ptōchos, poor). A silasila i le Table 1, e faa-34 ona taua le upu *πτωχός* (ptochos) i totonu o le Feagaiga Fou. E faa-24 ona tusia i tusi a le au faievagelia, e faa-4 i tusi a Paulo, 4 i le tusi a Iakopo ae faa-lua i le Faaaliga.¹¹

Table 1: Faaagaina o le Upu mativa (ptochos) i le Feagaiga Fou

Mataio	5:3; 11:5; 19:21; 26:9, 11	(5)
Mareko	10:21; 12:42, 43; 14:5,7	(5)
Luka	4:18; 6:20; 7:22; 14:13, 21; 16:20, 22; 18:22; 19:8; 21:3	(10)
Ioane	12:5, 6, 8; 13:29	(4)
Roma	15:26	(1)
2 Korinito	6:10	(1)
Kalatia	2:10; 4:9	(2)
Iakopo	2:2, 3, 5, 6	(4)
Faaaliga	3:17; 13:16	(2)
Aofaiga		(34)

O le uiga o le upu *πτωχός* (ptochos) e tusa ai ma le gagana Eleni na tusia ai tusi o le Feagaiga Fou, e aumai ai se ata o se ituaiga mativa e matua moomia lava e le tagata ona aisi ina ia maua ai se fesoasoani.¹² I seisi faaupuga, o se mativa ua matua leai lava se tupe i le taga.

O i si tafa o le upu, e le gata e faauiga i le tagata ua leai se tupe, peitai e atagia ai foi se vaaiga, e foliga e fesoatai ma le tulaga taotaomia ma le lē mautinoa o le tagata mativa. Ona o le taotaomia ma le le mautinoa o le tagata, o le mafuaaga lea e matuā moomia ai le fesoasoani a le mana o le Atua. Ona i ai lea o se lagona, peiseai e faatalitali le tagata mativa i le fesoasoani mai a le Atua.

Ua mafai foi ona faauigaina le upu *πτωχός* (ptochos) e faamatala ai le faatauvaa (Kalatia 4:9) o le tagata. O le tagata e le taualoa ma le amanaia i totonu o mafutaga po o le sosaiete. Ae mafai ona saga manino le tagata mativa, pe a faatusatusa i le tagata e agalelei ma agaalofa. I seisi faaupuga, peiseai o le mativa, o se avanoa lelei lea mo le tagata mauoa po o le tagata ua i ai le tamaoigga, na te faatino ai le agalelei ma le agaalofa. Peiseai o le i si lea faauigaga o le

¹¹ Silasila i le tusi a Stegemann, Wolfgang. *The Gospel and the Poor*. Munich, Germany: Fortress Press, 1984, o loo faamatala ai i si faavasegaina o le upu mativa i tusitusiga o le Tusi Paia.

¹² Danker, Frederick William. "A Greek Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature. (B.D.A.G.)", Fourth. Chicago, IL: The University of Chicago Press, 2021, 896.

tala i le tagata mauoa na alu ane ia Iesu na te fia maua le ola e faavavau e pei ona faamauina i le Luka 18:18-30. O le avanoa lelei e mafai ai ona avea ma soo, pe a faaoga tataua le oa ma le tamaoiga e fesoasoani ma agalelei ai i le tagata mativa. E foliga faapea foi le tagata mauoa i le Mareko 10:17-34. E foliga o le avanoa e mafai ai ona avea le tagata mauoa ma auuana. Le tagata lea na mulimuli, a ua avea ma muamua. E ui ina muamua i le tamaoiga, ae mulimuli ina ua auuana ma le soifua auuana.

Ma le mea mulimuli, ua mafai ona faauigaina le tagata mativa, o le tagata lea ua naumati le ola faaleagaga (Mataio 5:3). E mafai ai ona aumai se ata o le tagata e foliga o lo o lelei le tamaoiga, peitai o lo o mativa i le faaleagaga. Lea e faatatauina e le tusitala o Faaaliga i lana tusi i Laotikaia. “Aua ua e fai mai, ou te se mauoa, ua faatamaoigaina a’u, ou te le mativa foi i se mea e tasi; a ua e le iloa o oe o le malaia, ma le pagatia, ma le mativa, ma le tauaso, ma le le lavalava” (Faaaliga 3:17).

Ona o le taua tele i tusitusiga a le au faievagelia (20), e afua ai se manatu, o le tulaga mativa, po o le tagata mativa, o se mataupu sa matua tumatie ma tele i ai se faamamafa a le Alii Faaola i lana galuega e pei ona molimauina i tusi a le au faievagelia. Afai o lea, e moomia lava ona suesue maeaea i le siosiomaga o Iesu (historical Jesus) ina ia maua se maninoga i le uiga o le mativa e pei ona faaogaina ai e le au faievagelia. O i na foi, e afua ai se manatu, o le uiga lea o le fetalaiga a Iesu e pei ona fai nei ma a tatou ulutala “auā tou te nonofo pea ma e matitiva”, o se fetalaiga e le na o taimi o Iesu o loo faatatau i ai, ae aofia ai ma soo se taimi, soo se siosiomaga, ma soo se avanoa e tataua ai.

Kalilaia o Iesu – mativa pe leai?

Mo le faasaoina o le taimi, ua faapito le faatalanoaga mo lenei pepa i totonu lava o Kalilaia, o atinae ma lona tamaoiga, aemaise o nisi o faafitauli sa fai ma faapogai oni feteenaiga i le va o Iesu ma e na faatuiese i lana talaiga. O le tele lava o punaoa o suesuega mo lenei pepa e i lalo o le faamalu o sailiiliga i le sootaga o le tamaoiga ma le uluai ekalesia (Ancient Economy and Early Christianity).

I le aotelega o nisi o tusiga sa suesueina, o loo atagia ai ni finauga tetele se lua o loo taoto i le ogatotonu o lenei mataupu. Muamua, e finauina e nisi o le au suesue e pei o Richard Horsley o le vaogagana o tusiga a le au Fai-evagelia, e atagia ai ni feteenaiga i le va o Iesu ma taitai o le sosaiete ma le au tusiupu. E teena e le Alii Faaola tu ma aga (institutions) tainane o pulega sauā (power relations) sa taotaomia ai le tagata ma afua mai ai le mativa, aitalafu, ma le

matelaina.¹³ O se tasi o faataitaiga e atagia i le tatalo a le Alii (Lord's Prayer) e pei ona ia aoao ai i ona soo. E foliga ai o nisi o faafitauli ogaoga sa feagai ma tagata i taimi o Iesu e aofia ai le ola aitalafu ma le matelaina i le fia ai.¹⁴

E tusa ai ma faamaumauga a le alii tusitala o Josephus, o le tasi lenei o faafitauli ogaoga i taimi o Iesu, o le nofo aitalafu o tagata. Talu lava ona faatoilalo e Roma Kalilaia ma Iuta i le 63 TLM, sa lei vasai le totogiina o aitalafu e tagata Iutaia uma mo le malo o Roma. O se faataitaiga, o le lona lua o tausaga faasapati sa totogi ai pe tusa ma le ¼ o fua o faatoaga e maua e tagata Iutaia uma mo le malo o Roma.¹⁵ E le gata i lea, ae sa ao foi lafoga ma faigā taulaga e le pulega o le malumalu, o latou ia sa nafa ma le matafaioi o le faamaoopopo o lafoga mo Roma.

O le mamafa o lafoga ma faiga taulaga, sa le mafai ai e le au faifaatoaga i nuu i tua (rural villages) ona totogi aitalafu. Sa tele ina faia ni nonoga tupe mai tagata maumea, o le toatele lava o nei tagata maumea sa nonofo i Ierusalem ma sa lelei sootaga ma e sa pulea le malumalu tainane o konesula o le malo o Roma. O le faafitauli tele lava la sa feagai ma nai tagata faifaatoaga i nuu i tua, o le le mafaia lea ona totogi o aitalafu ma ua faoa ai fanua ma tofi o aiga. Ae le gata i lea, o le olaga mativa, pei sa manatu nisi o se tau'i lea mai le Atua ona o a latou agasala, poo agasala foi a o latou matua.¹⁶ Atonu o le mafuaaga lea e manatu ai nisi o le au suesue, o le tatalo a le Alii, o lo o taoto ai le faamasinoga amiotonu (justice, righteousness) a le Atua mo tagata o loo ola aitalafu ma taotaomia ona o le pule malosi a isi.¹⁷ I lona aotelega, o feteenaiga nei e foliga o loo ogatotonu ai le soifua mativa i le Kalilaia a Iesu.

Peitai e le fealofani lea vaaiga ma suesuega e faavae i molimau e maua i le eliina o fanua ma eleele o Kalilaia (archaeological excavations). O nisi o suesuega sa faia i aai o Kalilaia na molimauina ai le matagofie ma le tamaoiga o aai e pei o le laumua o Sepphoris, ua faatusaina

¹³ Horsley, Richard A. *Covenant Economics: A Biblical Vision of Justice for All*. Louisville, KY: Westminster John Knox Press, 2009, Chapter 6.

¹⁴ Silasila i le Luka 11:2-4.

¹⁵ *Ant.* 14.202-203.

¹⁶ Horsley, *Jesus and the Politics of Roman Palestine*, 91.

¹⁷ Crossan, John Dominic. *The Greatest Prayer: Rediscovering the Revolutionary Message of the Lord's Prayer*. New York, NY: HarperCollins, 2010.

o se aai ua le ese lava ma vaaiga i isi aai o Roma (Hellenistic-Roman styled city).¹⁸ O le matagofie o Sepphoris sa taua ai e le tusitala o Josephus, o le “ma’ua taua o Kalilaia.”¹⁹ O le tele o tupe siliva ma nisi o mea na maua mai ina ua eli nofoaga ma eleele o Kalilaia, ua finauina ai se olaga manuia ma lelei sa i ai tagata i Kalilaia.²⁰ A faatusatusa ma mea na tutupu i le tala faasolopito o Kalilaia, o se vaitaimi sa tele ai ina alualu i luma atinae ma le tamaoaiga o Kalilaia.²¹ Aua e tusa ai ma faamaumauga, o atinae ma fale mataaga e tele na faia e Herota le Sili ma lona atalii o Herota Anetipasa ma sa avea ma faapogai o le soifua manuia o tagatanuu o Kalilaia. O le toe fausiaina foi o le malumalu i le taimi o Herota le Sili sa avea ma faapogai o le faatupulaia o galuega mo tagatanuu o Kalilaia. O le aotelega, e foliga o se soifuaga e le o matua atagia ni feteenaiga tele i le va o tagata maumea ma tagata matitiva.

Ua faapena foi se molimau a nisi o le au suesue i le nuu o Makatala. I se suesuega o atinae taufaiga faiva, e molimauina ai e Raimo Hakola²² o le faalauteleina o atinae tau-faigafaiva i le nuu o Makatala, ma matala ai foi avanoa lelei e le gata mo tagata taualoa, ae ua faapena foi i nai tagata faifaiva o le laueleele, tagata ia peiseai o loo i ai faatasi ma tagata matitiva. O nisi foi o tusitusiga ma suesuega ua atagia ai o Makatala sa fai ma ogatotonu o faiga faiva ma sa avea ma nofoaga o sailiga manuia mo tagatanuu o Kalilaia.²³ I seisi faauigaga, afai na manuia tagata Makatala, pe le tataua ea foi la ona manuia ma tagata lautele i Kalilaia?

A o le vaipanoa lea e tutupu ae ai ni fesili. O fea tonu o ata nei e tonu. O se Kalilaia sa ola manuia? Poo se Kalilaia sa tumu i feteenaiga ona o le ola mativa? Afai foi o lea, o fea e afua mai ai le mau feteenaiga o loo atagia i tusitusiga a le au tusitala o Evagelia?

O se vaivaiga e finauina, pe mativa pe le mativa foi Kalilaia, ae tumau pea le taua o le fetalaiga a Iesu. O le fetalaiga a Iesu e peiseai e faatatau e le gata o le tulaga mativa po o le tagata

¹⁸ Aviam, Mordechai. "People, Land, Economy, and Belief in First-Century Galilee and Its Origin: A Comprehensive Archaeological Synthesis." In *The Galilean Economy in the Times of Jesus*, edited by David A. Fiensy and Ralph K. Hawkins, 5-48. Atlanta, GA: Society of Biblical Literature, 2013, 17.

¹⁹ *Ant.* 18.27

²⁰ Aviam, "People, Land, Economy, and Belief in First-Century Galilee and Its Origin".

²¹ Jensen, Morten Hørning. "Rural Galilee and Rapid Changes: An Investigation of the Socio-Economic Dynamics and Developments in Roman Galilee." *Biblica* 93, no. 1 (2012): 43-67.

²² Hakola, Raimo. "The Production and Trade of Fish as Source of Economic Growth in the First Century Ce Galilee," *Novum Testamentum* 59 (2017): 111-30.

²³ Mo nisi faamatalaga e uiga i faiga faiva i Makatala, silasila i le tusi a Bauckham, Richard. "Magdala as We Know It: An Overview." In *Magdala of Galilee: A Jewish City in the Hellenistic and Roman Period*, edited by Richard Bauckham. Waco, Texas: Baylor University Press, 2018.

mativa, ae o loo aumai foi se feau tatou te mafuta pea ma le tagata mativa. E toe faamanatu mai ai le fetalaiga a Iesu ina ia faataua le va-fesootai ai o le tagata faatuatua ma le ua mativa (gap between the haves and the have nots). O le vaisua lea e finauina ai e lenei pepa, o le va lea o loo ogatotonu i faafitauli ma mea e tutupu pea i le soifuaga o lo o tatou ola ai.

Faatalanoaga

O le faamoemoe lava o lenei pepa, ina ia faatupu manatu ma faaosofia ni fesili e saga suesue ai se maninoga, atonu foi e aoga ma talafeagai ma nisi o faafitauli ua aliae mai i lenei vaitau. O le mea moni, o le mataupu faatatau i le mativa, ose mataupu e mata felefele ma lasi ona aafiaga.

Mo le 21 seneturi, o le mativa o le a'a lea o le tele o faafitauli o loo tutupu pea i le soifuaga. O le mativa, ua afua ai ona tutupu sailiga a le tagata ina ia maua se manuia. E fesootai lelei ma sailiiliga a atunuu tetele po o kamupani faavaomalo (multinational corporations) o le lalolagi ua mafua ai ona sua le manava o le moana mo minerale anagata (seabed mining); ua mafua ai ona faatupulaia le suiga o le tau (climate change). A o nei faafitauli oni fetaulaiga ala e ogatotonu ai le ola mativa. Aua e molimau nisi o le au suesue, e le mafai ona tuuititia le mativa e aunoa ma le foia o i si faafitauli e pei o taua ma fevaevaeaiga, o suiga o le tau ma le anoanoai o le mau faafitauli ua lalaga faatasi ma le ola mativa o le tagata.²⁴

A tuu mai foi i lo tatou lotoifale i Samoa nei, o le mativa ua mafua ai ona faaaogā fanau e saili ai le oa ae le manatu i lo latou soifua manuia. E pei foi ona faafofoga i ai i le molimau a le Ofisa o le Malu o le Malo ananafi, e i ai le fesootaiga o le mativa ma le faatupulaia o le faaaogaina o fualaa faasaina e aofia ai le “aisa” ona o se alagatupe vave mo le tagata lē tagolima.²⁵ I seisi faaupuga, o le tulaga mativa o le tagata ua avea ma faapogai e faigofie ai ona soli e le tagata le tulafono.

²⁴ "Poverty." World Bank Group, 2024, accessed August 18, 2024, <https://www.worldbank.org/en/topic/poverty/overview>.

²⁵ I se ripoti a le World Council of Churches (WCC) ua ta'ua o le *Island of Hope - the Pacific Churches' Response on Alternatives to Economic Globalization* World Council of Churches (Nadi, Fiji: 2001), o lo o auiliili mai ai aafiaga o atumotu o le Pasefika ona o le faatupulaia o atinae faakelope (globalization). E tusa ai ma se tasi o mau a lea ripoti, ua faatupulaia pea le fefaatauaiga o fualaa faasaina e aofia ai le “aisa” ona o le tulaga mativa o tagatanuu o le Pasefika. O le aotelega o lenei ripoti, o loo faatauanauna ai se galuega a le “lotu” ina ia tuuititia ai le tele o faafitauli e pei ona aliae mai i le Pasefika.

A o se vaivaiga lea o lenei pepa. O faafitauli ma mea e tutupu mai pea i le soifuaga e aofia ai: solitulafono o le lima tago ese, fasioti tagata, faaaogaina o fualaau faasaina, ma le saga faatupulaia pea o le vanu i le va o tagata maumea ma tagata matitiva (gap between the wealthy and poor), o ni faafitauli e le mafai ona foia na o se malosi oni tulafono poo ni polokalame fai faalemalo. E fausia e lenei pepa auala poo ni metotia e tausisia le atoaaga o mea (wholistic approach). O ni auala e moomia ai le suia o le vaaiga lautele (worldview) ma le faautautaga (mindset).

Mo le au faatuatua, e moomia pea le tausia lelei o le va-feagai ai ma e le taualoa; e avea ai lo tatou leo, ma leo o e ua sauaina i le sosaiete; e avea foi la ta molimau e fai ma molimau mo e ua le amanaia, ma faasiugutua i le sosaiete. O le onosai ma le agaalofa, o mea ia e moomia. E pei ona fetalai le Alii Faaola, “auā tou te nonofo pea ma e matitiva.”

Soifua ma ia manuia le Faafouina, 2024.

F. Fatilua